

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

**DELIVERY NOTE**

Magna PT S.p.A.  
a socio unico  
Via dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO (BARI)

180381092  
5013813958

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 16128  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità imballi: 16  
Conformità alle schede d'imballaggio:  SI  NO  
Data controllo: 03/12/24

No. / Date 6161971 / 29.11.2024  
Your order 5500046279  
from 05.07.2022  
Our Order No. 30001523 / 05.01.2024  
Persons in charge  
Technical Ralf Lassau  
0421/63893-61  
ralf.lassau@oerlikon.com  
Business Timo Rutz  
0421/63893-24  
timo.rutz@oerlikon.com  
Customer No. 4006652

419253

Item	Firma Description	Quantity	Unit	Weight	Unit
10	0550713100 Batch 0001120311 Batch 0001120312 Batch 0001120731 Batch 0001120733 Batch 0001120922 Batch 0001120923 Batch 0001120924 Batch 0001120925 Batch 0001120926 Batch 0001120931 Batch 0001120939 Batch 0001120940 Batch 0001120941 Batch 0001120942 Batch 0001120944 Batch 0001120945	1.008	PC	105,840	KG
900017	400201 Inlay 18 Streifen Weiß TBA-501	896	PC	185,472	KG
900018	400211 Kunststoffpalette 800x600 klein	16	PC	148,800	KG
900019	400202 KLT (Label grau) TBA-550239	128	PC	212,480	KG
900020	400210 Deckel Abdeckung 810x610	16	PC	36,800	KG

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
16 PC 36,800 KG  
Via dei Ciclamini 4 Modugno (BA)

03 DIC 2024

“Ricevuto con riserva di verifica della quantità”

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

Beleg-Nr. / Datum  
6161971 / 29.11.2024

Seite  
2 / 2

Terms of Delivery: EXW Bremen  
Freight : by carrier  
Packaging :

Total weight : 2.276,992 KG Number of packages: 16

Based on Oerlikon Metco Terms and Conditions of sale ([www.oerlikon.com/metco](http://www.oerlikon.com/metco))  
The re-export of any Oerlikon goods or technologies to or for use in Russia or Belarus is prohibited. In case of breach of this material obligation, Oerlikon has the right to terminate or suspend execution of the contract with immediate effect to the exclusion of any claims of the contract partner and is entitled to compensation for any resulting damages.

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclorini, s.n.c. - 70026 Modugno (BA)

09 DIC 2024

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Rubryki obwiedzione luscymy liniami wypelnia przewoznik.  
 Die mit fett gedrucktem Linien eingetrahnten Rubriken mussen von Frachtführer ausgefüllt werden.  
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

wiazania oraz  
 einschließlich  
 including and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy  
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
 To be completed on the sender's responsibility

**1** Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
 Absender (Name, Anschrift, Land)  
 Sender (name, address, country)

**Oerlikon Friction Systems**  
**Bremer Heerstrasse 39**  
**DE 28419 Bremen**

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR  
 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF NR  
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

 No

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego (towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.  
 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)  
 This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

**2** Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
 Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
 Consignee (name, address, country)

**MAGNAPT S.p.A.**  
**Viadai Ciolamini**  
**IT 40026 Modugno**

**16** Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Carrier (name, address, country)

**DAT LOGISTICS Sp. z o.o.**  
 ul. Pierwszej Brygady 26  
 66-530 Drezdenko  
 NIP: 2810095335  
 www.datlogistics.eu

Nr.Rej.: **PY10649**

**3** Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)  
 Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)  
 Place of delivery of the goods (place, country)

**IT 40026 Modugno**

**17** Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Successive carriers (name, address, country)

**4** Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)  
 Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)  
 Place and date of taking over the goods (place, country, date)

**DE 28419 Bremen**

**18** Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika  
 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
 Carrier's reservations and observations

**5** Załączone dokumenty  
 Beigefügte Dokumente  
 Documents attached

**6** Cechy i numery  
 Kennzeichen und Nummern  
 Marks and Nos

**7** Ilość sztuk  
 Anzahl der Packstücke  
 Numbers of packages

**8** Sposób opakowania  
 Art der Verpackung  
 Method of packing

**9** Rodzaj towaru  
 Bezeichnung des Gutes  
 Nature of the goods

**10** Nr statystyczny  
 Statistiknummer  
 Statistical number

**11** Waga brutto w kg  
 Bruttogewicht in kg  
 Gross weight in kg

**12** Objętość w m<sup>3</sup>  
 Umfang m<sup>3</sup>  
 Volume in m<sup>3</sup>

**16 pallet**

2280kg

Klasa Klasse Class  
 Liczba Ziffer Number  
 Litera Buchstabe Letter  
 (ADR\*)

**13** Instrukcje nadawcy  
 Anweisungen des Absenders  
 Sender's instructions

**14** Postanowienia odnośnie przewoznego  
 Frachttzahlungsanweisungen  
 Instructions as to payment for carriage

Przewoźnie zapłacone /Infr/ Carriage paid  
 Przewoźnie niezapłacone /Unfr/ Carriage forward

**19** Postanowienia specjalne  
 Besondere Vereinbarungen  
 Special agreements

**21** Wystawiono w  
 Aufgefertigt in  
 Established in

29 am 11 20 24

20 Do zapłaty /Zu zahlen vom: /To be paid by	Nadawca /Absender /Sender	Waluta /Währung /Currency	Odbiorca /Empfänger /Consignee
Przewoźne /Fracht /Carriage charges			
Bonifikiaty /Ermäßigungen /Deductions			
Saldo /Zuschlag /Balance			
Dopłaty /Nebengebühren /Supplern, charges			
Koszty dodatkowe /Sonstiges /Miscellaneous			
Razem, Gesamtsumme /Total to be paid	<b>KUENIG &amp; NAGEL S.p.A.</b>		

**15** Zapłała /Rückerstattung /Cash received /Returned  
 29 11 20 24

**Oerlikon Friction Systems**  
**(Germany) GmbH**  
**Bremer Heerstr. 39 - 28119 Bremen**

Podpis i stempel nadawcy  
 Unterschrift und Stempel des Absenders  
 Signature and stamp of the sender

**23** **DAT LOGISTICS Sp. z o.o.**  
 ul. Pierwszej Brygady 26  
 66-530 Drezdenko  
 NIP: 2810095335  
 www.datlogistics.eu

Podpis i stempel przewoźnika  
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
 Signature and stamp of the carrier

**24** Przesyłka /Gefasst /Goods received  
 Miejsce /Ort /Place  
 Data /Datum /Date

07 DIC 2024

"accettato con riserva di qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy  
 Unterschrift und Stempel des Empfängers  
 Signature and stamp of the consignee

\* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasyfikacji, liczbę oraz w danym przypadku, literę. Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffern, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.  
 \* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number of the letter, if any.